

**Arrangement on Cultural Cooperation  
between the Ministry of Culture of the Czech Republic  
and  
the Ministry of Education, Culture, Science and Sports of Mongolia**

The Ministry of Culture of the Czech Republic and the Ministry of Education, Culture, Science and Sports, hereinafter referred to as the Parties“,

Taking into consideration the Agreement on Cultural cooperation between the Government of the Czechoslovak Socialist Republic and the Government of the Mongolian People’s Republic, signed in Prague on 25 April 1973,

Pursuing their common interest in strengthening and developing their cooperation in the field of culture, have hereby agreed on following:

**I. EXCHANGES IN THE FIELD OF CULTURE AND ART**

**Article 1**

Parties shall promote the exchanges of information, experience and materials in the fields of culture and art to enhance the knowledge and understanding of two countries.

**Article 2**

Parties shall promote the exchange of cultural delegations, including those of cultural officials and administrators, performers, artists and experts for a period not exceeding five days within one calendar year.

**Article 3**

Parties shall encourage the exchange of exhibitions, whose conditions shall be agreed upon between the organizing institutions.

**Article 4**

Parties shall encourage their respective art groups and ensembles to participate in international cultural festivals and shows held in both countries, under the conditions specified by the organizers of the event.

## **Article 5**

Parties shall promote the exchange visits of librarians to gain technological information on the latest methods of preserving cultural heritage and providing access there to.

## **Article 6**

Parties shall seek the opportunities to cooperate in publishing market and support the other Party through book exhibitions, lectures and conferences, and shall also promote the translation of each other's literature, cognition and scientific masterpieces (especially those from social sciences).

## **Article 7**

Parties shall encourage the participation of filmmakers in international film festivals in each other's countries.

## **Article 8**

Parties shall encourage mutual exchange of information regarding the protection and preservation of cultural heritage, including the information about illegal export, import and transfer of both Parties' cultural property.

Parties undertake to ensure that, as far as the loans of cultural property are concerned, measures will be taken in accordance with their respective laws and regulations to prevent the seizure of the state property that represents the Parties' cultural heritage or forms part of their archives and is not offered or intended for sale, or the state property that forms parts of exhibitions of items of scientific, cultural or historical importance and is not offered or intended for sale.

## **Article 9**

Within the range of their possibilities and on the basis of their shared interests, both Parties shall support cooperation between the organizations and institutions that fall under their authority, and shall do so through:

- a) Cooperation of theatres and literary, art and film institutions, libraries, museums, galleries, cultural heritage preservation organizations and institutions operating in the areas of non-professional art and traditional folk culture;
- b) Cooperation of non-governmental non-profit organizations.

Details shall be agreed upon through exchange of official letters and in coordination and consultation between relevant authorities in both countries

## **Article 10**

Parties shall seek the possibilities to start cooperation between Czech and Mongolian stage designers and cartoon producers, including organising of mutual meetings or events.

## **II. SENDING AND RECEIVING THE DELEGATES**

### **Article 11**

No later than two months prior to the planned beginning of the visit, the Sending Party shall submit to the Receiving Party a proposed list of nominated persons, which shall contain:

- a) The first name and surname of the nominated person and a brief description of his/her professional activity;
- b) The date of the visit;
- c) Proposed program of the visit.

### **Article 12**

The Sending Party shall cover the costs of international travel expenses to the capital of the Receiving Party and back.

### **Article 13**

Parties shall bear no responsibility or liability for arranging and covering the costs of any traveller health insurance of the persons sent on the basis of this Arrangement for the period of their stay in the receiving state, nor do they bear any responsibility or liability for arranging and covering the costs of the insurance in respect of such person's repatriation expenses or any other insurances as may be required by the applicable laws and regulations of the State of the Receiving Party.

### **Article 14**

The Receiving Party shall cover:

- a) Travel expenses in the territory of the receiving country in accordance with the program of the visit;
- b) Hotel-type accommodation costs;
- c) Interpreting service costs.

## **III. GENERAL PROVISIONS**

### **Article 15**

This Arrangement shall be implemented in accordance with the laws and regulations applicable in the territories of the states of both Parties.

### **Article 16**

This Arrangement shall enter into force on the date of its signature and shall remain in force until 31 December 2021. Its validity may be extended by 1 (one) year, subject to written approval by both Parties. Each of the Parties may terminate this Arrangement by written notice

with six-month notice period. The termination hereof shall be without prejudice to any obligations as may arise hereunder.

Done in Prague on .....20 May 2019..... in two originals, in Czech, Mongolian and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in interpretation, the English text shall prevail.

For the Ministry of Culture  
of the Czech Republic

Tomáš Petříček  
Minister of Foreign Affairs

For the Ministry of Education, Culture,  
Science and Sports of Mongolia

Damdin Tsogtbaatar  
Minister of Foreign Affairs